

**UMOWA Nr 23P/2021**  
**PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

zawarta w Inowłodzu dnia 15 stycznia 2021 r. pomiędzy:

Gminą Inowłódz z siedzibą w Inowłodzu, ul. Spalska 2, NIP: 7732340615, REGON: 590647990 reprezentowaną przez Pana **Bogdana Kąckiego – Wójta Gminy Inowłódz** przy kontrasygnacie Pani **Katarzyny Koch – Skarbnika Gminy** zwaną dalej jako **Administrator**,

a

Spółką **DAVISOFT SP. Z O.O.** siedzibą w Sanoku pod adresem: 38-500 SANOK, ul. Grzegorza 6, (NIP: 6871972749, REGON: 387713266, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy, Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, w Rzeszowie pod numerem KRS: 0000874114), imieniem której działa zarząd w osobie: **Witold Świąch, Podmiot Przetwarzający**.

**Administrator** oraz **Podmiot Przetwarzający** dalej łącznie jako **Strony**, a indywidualnie jako **Strona**.

**ZWAŻYWSZY, ŻE:**

- (A) **Administrator** jest podmiotem, który decyduje o celach i środkach przetwarzania danych osobowych w rozumieniu przepisu art. 4 pkt 7 **Rozporządzenia**, a **Podmiot Przetwarzający** podmiotem, który przetwarza dane osobowe w rozumieniu przepisu art. 4 pkt 8 **Rozporządzenia**;
- (B) Na mocy zawartej przez Strony **Umowy Głównej**, **Administrator** zlecił **Podmiotowi Przetwarzającemu** świadczenie usług, w celu wykonania których **Podmiot Przetwarzający** będzie w imieniu **Administradora** dokonywał określonych w niniejszej umowie operacji na danych osobowych;
- (C) Stosownie do art. 28 ust. 3 **Rozporządzenia**, przetwarzanie danych osobowych przez **Podmiot Przetwarzający** w imieniu **Administradora**, odbywa się na podstawie umowy, która wiąże **Podmiot Przetwarzający** i **Administradora**, określa przedmiot i czas trwania przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, a także obowiązki i prawa **Administradora**.

Strony postanowiły, co następuje:

**1. DEFINICJE**

W niniejszej Umowie, następujące terminy mają znaczenie zdefiniowane poniżej:

- 1.1. „**Umowa**” – oznacza niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 1.2. „**Umowa Główna**” – oznacza **Umowę Nr 23/2021** zawartą w dniu 15 stycznia 2021 r.;
- 1.3. „**Rozporządzenie**” – oznacza Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),

## 2. POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

- 2.1. Administrator, na podstawie art. 28 ust. 3 **Rozporządzenia**, powierza **Podmiotowi Przetwarzającemu** dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
- 2.2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, z przepisami prawa Unii Europejskiej (w szczególności z przepisami **Rozporządzenia**) oraz krajowymi przepisami prawa.

## 3. ZAKRES I CEL PRZETWARZANIA

Strony postanawiają następująco określić zakres i cel przetwarzania danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający:

Przedmiot przetwarzania	Dane osobowe powierzone do przetwarzania <b>Podmiotowi Przetwarzającemu</b> , w związku ze świadczeniem usług na rzecz <b>Administradora</b> , na podstawie zawartej przez Strony <b>Umowy Głównej</b> , której przedmiotem jest transmisja audio-wideo sesji Rady Gminy, archiwizacja transmisji audio-wideo sesji Rady Gminy oraz udostępnianie nagrań audio-wideo sesji Rady Gminy w sieci internet.
Czas przetwarzania	Okres wynikający z umowy.
Charakter przetwarzania	Przetwarzanie danych w systemach IT obejmujące następujące operacje: utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, niszczenie.
Cel przetwarzania	Realizacja postanowień <b>Umowy Głównej</b> .
Rodzaj danych osobowych	Dane osobowe w formie audio i video.

## 4. PRAWA I OBOWIĄZKI ADMINISTRATORA

- 4.1. Administrator, uwzględniając charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania przez niego danych osobowych oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie i wadze zagrożenia, wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z przepisami prawa, w tym wymogami **Rozporządzenia**.
- 4.2. Administrator, zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h **Rozporządzenia**, ma prawo przeprowadzania u **Podmiotu Przetwarzającego** audytów i kontroli, w celu weryfikacji, czy środki zastosowane przez niego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych, spełniają postanowienia niniejszej Umowy, zgodnie z postanowieniami pkt 7 Umowy.
- 4.3. Administrator ma prawo żądania niezwłocznego, to jest w terminie 7 dni/dnia udostępnienia przez **Podmiot Przetwarzający** aktualnego rejestru kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu **Administradora**, o którym mowa w pkt. 6.1 niniejszej Umowy.

## 5. BEZPIECZEŃSTWO PRZETWARZANIA

- 5.1. Uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, **Podmiot Przetwarzający** zobowiązuje się wdrożyć odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku.
- 5.2. Oceniając, czy stopień bezpieczeństwa jest odpowiedni, **Podmiot Przetwarzający** zobowiązany jest uwzględnić w szczególności ryzyko wiążące się z przetwarzaniem, w tym wynikające z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych: przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.

## 6. OBOWIĄZKI PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO

- 6.1. **Podmiot Przetwarzający** prowadzi w formie pisemnej oraz elektronicznej rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu **Administratora**, stosownie do postanowień przepisu art. 30 ust. 2 **Rozporządzenia**.
- 6.2. **Podmiot Przetwarzający** zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej Umowy.
- 6.3. **Podmiot Przetwarzający** zobowiązuje się zapewnić zachowanie tajemnicy powierzonych danych, o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b **Rozporządzenia**, przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych, zarówno w trakcie ich zatrudnienia w **Podmiocie Przetwarzającym**, jak i po jego ustaniu.
- 6.4. Wraz z zawarciem niniejszej umowy **Administrator** poleca **Podmiotowi Powierzonemu** przetwarzanie danych osobowych w celu wskazanym w niniejszej umowie, w odniesieniu do czynności i kategorii danych wskazanych w niniejszej umowie.
- 6.5. Z zastrzeżeniem pkt 6.6 Umowy, **Podmiot Przetwarzający** przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie **Administratora** – co dotyczy również przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 6.6. **Podmiot Przetwarzający** może również przetwarzać dane osobowe w zakresie, w jakim obowiązek taki nakłada na niego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega **Podmiot Przetwarzający**. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania **Podmiot Przetwarzający** informuje **Administratora** o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
- 6.7. **Podmiot Przetwarzający**, biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości pomaga **Administratorowi** poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III **Rozporządzenia**.
- 6.8. **Podmiot Przetwarzający**, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga **Administratorowi** wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 **Rozporządzenia**.
- 6.9. **Podmiot Przetwarzający** po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, zobowiązany jest zgłosić je **Administratorowi** bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż

w ciągu 36 h od stwierdzenia naruszenia. Zgłoszenie powinno uwzględniać co najmniej charakter naruszenia ochrony danych, w tym miarę możliwości wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą oraz kategorie i przybliżoną liczbę wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie.

- 6.10. Podmiot Przetwarzający, po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem, zaleźnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych. Nie dotyczy to sytuacji, gdy Podmiot Przetwarzający ma prawo do przetwarzania danych osobowych uzyskanych od Administratora jako odrębny Administrator Danych, w szczególności w przypadku konieczności ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

## 7. PRAWO KONTROLI

- 7.1. Podmiot Przetwarzający umożliwia Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich. W tym celu Administrator może zażądać od Podmiotu Przetwarzającego niezbędnych dokumentów oraz informacji, a także dokonać inspekcji siedziby Podmiotu Przetwarzającego, w godzinach jego działalności.
- 7.2. Administrator zobowiązany jest poinformować Podmiot Przetwarzający o terminie i zakresie planowanej kontroli, co najmniej na 7 dni przed jej rozpoczęciem.
- 7.3. W ramach kontroli Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest:
- umożliwić osobom przeprowadzającym kontrolę dostęp do miejsc, w których przetwarza powierzone na podstawie niniejszej umowy dane osobowe,
  - udzielić Administratorowi, wszelkich informacji lub złożyć pisemne wyjaśnienia dotyczące przetwarzania powierzonych danych osobowych, co może obejmować przedstawienie sposobu działania systemów IT oraz przekazanie innych danych niezbędnych do sprawdzenia sposobu i zakresu ochrony danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający.
- 7.4. Kontrolę kończy raport pokontrolny sporządzony na piśmie, podpisany przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron.

## 8. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO

- 8.1. Podmiot Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane przetwarzaniem powierzonych mu danych osobowych w przypadku, gdy:
- nie dopełnił obowiązków, które Rozporządzenia nakłada bezpośrednio na podmioty przetwarzające lub gdy
  - działał wbrew zobowiązaniom wynikającym z niniejszej Umowy.
- 8.2. Podmiot Przetwarzający zostanie zwolniony z odpowiedzialności wynikającej z pkt 9.1 Umowy, jeżeli udowodni, że nie ponosi winy za zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody.

## 9. CZAS TRWANIA I ROZWIĄZANIE UMOWY

- 9.1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas trwania Umowy Głównej.
- 9.2. Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Podmiot Przetwarzający przetwarza powierzone mu dane osobowe w sposób rażąco

sprzeczny z treścią przepisów **Rozporządzenia** lub niniejszej umowy i nie zaprzestał takiego przetwarzania pomimo pisemnego upomnienia przez **Administradora**.

## 10. POUFNOŚĆ

- 10.1. Strony zobowiązują się zachować w poufności informacje lub materiały dotyczące innej Strony lub działalności przez nią prowadzonej, które znajdują się w ich posiadaniu, w związku z zawarciem lub wykonywaniem Umowy.
- 10.2. Postanowienie zawarte w pkt 10.1. Umowy nie dotyczy informacji i materiałów, które:
- są jawne,
  - zostały legalnie uzyskane przez Stronę od podmiotów innych niż druga Strona Umowy lub
  - Strona przekazująca informacje lub materiały wyraziła zgodę na ich ujawnienie osobom trzecim.

## 11. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 11.1. Niniejsza **Umowa** została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
- 11.2. Wszelkie zmiany treści niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 11.3. Jakikolwiek spory wynikłe w związku z niniejszą Umową oraz jej wykonywaniem będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby **Podmiotu Przetwarzającego**.
- 11.4. **Umowa** podlega RODO oraz prawu polskiemu.
- 11.5. **Umowa** wchodzi w życie z dniem jej zawarcia.

Administrator

  
**WÓJT**  
Bogdan Kacki

**GMINA INOWŁÓDZ**  
pow. tomaszowski, woj. łódzkie  
ul. Spalska 2  
97-215 Inowłódz  
NIP 773-23-40-615

Podmiot Przetwarzający

PREZES ZARZĄDU

  
Wioletta Święch

  
SKARBNIK  
mgr Katarzyna Kock

  
**RADCA PRAWNY**

Beata Janik  
Nr rej. Łd-P-227

K. Gągiał

